



GODSHANDBOK
utländsk trafik



Tåg- och bilfärjan
TRELLEBORG
kan samtidigt medföra
35 à 40 godsvagnar
30 bilar
1500 resande

Förteckning över ändringstryck

Ändringstryck antecknas här nedan, sedan handboken kompletterats.

Ändringstryck							
nr	gäller fr o m den	infört		nr	gäller fr o m den	infört	
		den	av			den	av
1				6			
2				7			
3				8			
4				9			
5				10			

Handboken kan beställas hos Biljett- och blankettkontoret Tomtebodan

Utgiven av Kungl Järnvägsstyrelsen Kommersiella byrån.

Innehållsförteckning	Sid
<i>Förord</i>	5
<i>Allmänna bestämmelser</i>	7
Internationella fördraget (CIM)	7
Internationella fraktsedeln	7
Godsbeskrivning	8
Transportvägar	10
Fraktberäkning	10
Presenningar	11
Fraktbetalning	12
Följehandlingar	14
Efterkrav och förskott	15
Leveransfrist och leveransintresse	16
Ändrat förfogande	16
Tullklarering	17
Nyinlämning	17
Gods i behållare	18
 <i>Särskilda bestämmelser för olika länder</i>	
Belgien	29
Bulgarien	31
Danmark	33
England, se Storbritannien	
Finland	35
Frankrike	37
Grekland	39
Holland, se Nederländerna	
Iran, se Sovjetunionen och vissa länder bortom	
Italien	41
Jugoslavien	43
Liechtenstein, se Schweiz	
Luxemburg	45
Nederländerna	47
Norge	49
Polen	51
Portugal	53
Rumänien	55
Schweiz	57
Sovjetunionen och vissa länder bortom	59
Spanien	61
Storbritannien	63
Tjeckoslovakien	65
Turkiet	67
Tyskland	69
Ungern	71
Österrike	73
 <i>Bilagor</i>	
A. Internationell fraktsedel	75
B. Utgående varuanmälan	79
C. Internationell tullanmälan	81
D. Fraktsatstabeller (Trelleborg transit)	83

FÖRORD

Avsikten med denna handbok är i främsta rummet att ge SJ kunder en översikt och sammanfattning av bestämmelser, som gäller för gods på järnväg till och från utlandet.

Om ytterligare upplysningar erfordras, kan dessa erhållas genom SJ stationer, transportkonsulenter eller direkt hos järnvägsstyrelsen (adress: Kungl Järnvägsstyrelsen, Kommersiella byrån, Stockholm C; telefon 22 60 00 — riks 22 64 20 — anknytning 1554 eller 1555).

Anm: De detaljerade bestämmelserna om befordring av gods m m i trafik med utlandet återfinns i:

- Internationellt fördrag angående godsbefordran å järnväg (särtryck 606) och därtill anslutande tilläggsbestämmelser m m (särtryck 606 S);
- Järnvägstrafikstadga i tillämpliga delar (särtryck 600);
- Direkta samtrafikstariffer med utlandet;
- SJ godstaxa i tillämpliga delar (särtryck 1050).

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Internationella fördraget (CIM)

De europeiska järnvägarna har sedan länge ett mycket intimt samarbete. Ett av de första, och säkerligen mest betydelsefulla, uttrycken för detta samarbete var en internationell fraktsedel för direkt transport på en gemensam rättslig grundval. Den nu gällande frakträttsliga grunden finns publicerad i »Convention internationale concernant le transport des marchandises par chemins de fer (CIM) du 25 octobre 1952 avec les Dispositions complémentaires uniformes (Applicable à partir du 1er mars 1956)».

Dess tyska parallelltext har titeln

»Internationales Übereinkommen über den Eisenbahnfrachtverkehr (CIM) vom 25. Oktober 1952 mit den Einheitlichen Zusatzbestimmungen (Gültig vom 1. März 1956 an)».

Originalfördraget har dessutom texter på engelska och italienska, vilka gäller som officiella översättningar (liksom den tyska texten) av den franska grundtexten.

På svenska finns en översättning publicerad under titeln

»Internationellt fördrag angående godsbefordran å järnväg (CIM) av den 25 oktober 1952 med Enhetliga tillägsbestämmelser (DCU) (Gäller fr o m den 1 mars 1956)».

Internationella fördraget har slutits av staterna, men järnvägarna har rätt att träffa sådana särskilda överenskommelser, som kan vara betingade av transportförhållanden eller av tex valutabestämmelser. Dessa överenskommelser är publicerade under namnet Enhetliga resp Särskilda tillägsbestämmelser. De Enhetliga tillägsbestämmelserna återfinns i den svenska översättningen av fördraget och har samma laga kraft som tarifferna. De Särskilda tillägsbestämmelserna finns i SJ särtryck 606 S och i de internationella tariffen, som tillämpas mellan vissa länder. De kompletterar fördraget främst ifråga om fraktbetalning, efterkrav och förskott. Sedan de internationella järnvägsförbindelserna efter andra världskriget numera normaliserats, och då detta i stor utsträckning även gäller valutaförhållandena, är de särskilda tillägsbestämmelserna idag mycket fåtaliga och av ganska ringa betydelse.

Internationella fördraget liksom dess tillägsbestämmelser reglerar kort sagt de båda fraktavtalslutande parternas, avsändarens och järnvägens, rättigheter och skyldigheter.

Fördragsstater är alla Europas stater utom Eire, Albanien och Island samt Sovjetunionen. Den senare kan dock på sätt och vis införlivas med fördragets giltighetsområde genom vissa arrangemang med vidareexpediering i Östtyskland genom järnvägens försorg, och därvid når man med direkt internationell järnvägstransport så avlägsna länder som tex Kina och Vietnam och kan anknyta även till Främre Orientens länder såsom Iran. Det bör förresten observeras, att Storbritannien numera hör till fördragsstaterna, och att detta förhållande på det senaste året resulterat i ett icke ringa varuutbyte per järnväg mellan Storbritannien och Skandinavien.

De östeuropeiska järnvägarna har visserligen slutit ett eget inbördes internationellt godsfordrag (som kallas SMGS) och använder sinsemellan en annan fraktsedel än vår internationella, men så snart något utomstående land är delaktigt i transporten, gäller vårt internationella godsfordrag, och den vanliga internationella fraktsedeln användes. Detta betyder, att järnvägarnas ansvarighet är densamma för transporter till och från Norden, vare sig man väljer vägen över Trelleborg—Sassnitz Hafen eller vägen över Danmark.

Internationella fraktsedeln

Den internationella fraktsedeln har för den samlade internationella befordringssträckan i princip samma juridiska innebörd, som den svenska fraktsedeln har för transporter inom landet. Den är alltså inte, som fallet är med sjöfartskonossementet, överlåtbar i den meningen, att dess original utgör åtkomsthändelse, som kan säljas, pantförskrivas etc. Den ställes till viss namngiven mottagare, som

sedan inte utan vidare kan överlåta dispositionsrätten till annan person. Avsändaren är förfogandeberättigad över godset, intill dess att godset lösts ut av mottagaren. I princip skall avsändaren ha kvar och kunna visa upp fraktsedelsdubblotten — denna utgör järnvägens bekräftelse på, att man åtagit sig transporten — på avsändningsstationen för att kunna göra sin förfoganderätt gällande. Fraktsedelsdubblotten kan ställas som säkerhet vid s k rembursförfarande hos en bank, på samma sätt som konossementet vid sjötransporter.

Avsändaren äger en vidsträckt, i internationella fördraget (CIM) närmare preciserad, rätt att efteråt genom s k ändrat förfogande göra ändringar i det ursprungliga fraktavtalet — han kan emellertid också redan på förhand överlåta på mottagaren denna rätt. Närmare om dessa ändrade förfoganden återfinnes på sid 17.

Vidimerad avskrift av fraktsedeln kan, om så önskas, erhållas på avsändningsstationen.

Förkortningar av namn på utländska järnvägsförvaltningar

Belgien	SNCB	Luxemburg	CFL	Spanien	RENFE
Bulgarien	BDZ	Nederländerna	NS	Storbritannien	BR
Danmark	DSB	Norge	NSB	Tjeckoslovakien	ČSD
Finland	VR	Polen	PKP	Turkiet	TCDD
Frankrike	SNCF	Portugal	CP	Tyskland, Väst-	DB
Grekland	CEH	Rumänien	CFR	Tyskland, Öst-	DR
Italien	FS	Schweiz	SBB	Ungern	MÁV
Jugoslavien	JZ	Sovjetunionen	SZD	Österrike	ÖBB

Godsbeskrivning

Allmänna regler

I den internationella fraktsedeln skall avsändaren föra in godsbeskrivning och uppgift om godsets vikt. För sändningar från Sverige kan han underlåta att anteckna vikten, varvid denna fastställs och skrives in i fraktsedeln av järnvägen. Godsbeskrivningen avfattas på svenska, men för sändningar till utomnordiska länder skall den dessutom vara översatt till något av språken tyska, franska eller italienska. Fraktsedlar för sändningar till Storbritannien skall innehålla även engelsk översättning.

Närmare om godsbeskrivningen

För godsslag, som är upptagna i Bilaga I till Internationella fördraget angående godsbefordran å järnväg (CIM), skall godsbeskrivningen stämma överens med den benämning, som användes i nämnda bilaga. Dessutom skall beskrivningen för vissa av dessa godsslag vara understruken med rött och emballeringen («kollislag») betecknas enligt särskilda regler. Bilaga I innehåller bestämmelser för i huvudsak följande slag av gods: explosiva varor, lättantändligt gods, giftiga gaser samt radioaktiva, frätande, illaluktande, vämjeliga eller smittfarliga ämnen.

För övriga godsslag skall godsbeskrivningen stämma överens med beteckningen i de tariffer som avsändaren vill ha tillämpade. Om preciserad beteckning saknas i tarifferna, användes gängse handelsbenämning.

Om utrymmet för godsbeskrivning i fraktsedeln är otillräckligt, lämnas godsbeskrivningen på särskilt blad av fraktsedelns storlek. Det fästes vid fraktsedeln och undertecknas av avsändaren. I fraktsedeln hänvisas till det särskilda bladet.

Ansvarighet för uppgifterna

För att främja trafiksäkerheten innehåller CIM vissa ansvarsbestämmelser, som bl a föreskriver tilläggsfrakter vid oriktiga uppgifter. Även ur andra synpunkter är det emellertid nödvändigt att fraktsedelns uppgifter är riktiga, inte minst för avsändaren själv, som kan drabbas av för högt beräknade frakter eller av ovälkomna efterdebiteringar, om godsbeskrivningen eller viktangivelsen inte är exakt.

Tariffernas godsindelning

I alla tariffer är varubeteckningarna för vagnslastgods sammanförda i ett särskilt avsnitt »Godsindelning», som ligger till grund för valet av tariffklass. Godsindelningen är i olika länders tariffer olika uppdelad och detaljerad, och därför är det i de flesta fall inte tillräckligt att beteckna godset enligt den svenska godstariffen »SJ godstaxa». För trafiken med Danmark, Norge och Finland innehåller »Nordisk godstariff» en fullständig godsindelning, som tar hänsyn till olikheter i dessa fyra länder. För trafiken med Tyskland finns på samma sätt en godsindelning i »Nordisk-tysk godstariff», som dessutom är anpassad efter den tyska tariffens godsindelning. Denna senare är mera detaljerad än de flesta andra länders, och därför kan avsändaren för flertalet varor nöja sig med att välja den benämning, som återfinns i Nordisk-tysk godstariff, även om sändningen skall gå till ett land bortom Tyskland.

Godsbeskrivningen i fraktsedeln läggs inte till grund för tullmyndigheternas klarering av godset, eftersom denna företas på grundval av de särskilda bilagor, som avsändaren är skyldig att foga till fraktsedeln, eller som på annat sätt tillhandahålles av honom eller mottagaren. Då järnvägsstationerna likväl är skyldiga att jämföra de bifogade tullklareringsinlagorna med fraktsedelsuppgifterna, är det givetvis av värde, om samma beteckning användes i alla handlingar som lämnas.

Ett praktiskt sätt att precisera de närmare detaljerna om godsets art är att, förutom en noggrann beskrivning av varan i fraktsedeln, införa godsindelningens positionsnummer enligt de godstariffer, som önskas tillämpade.

De flesta tariffer sammanfattar inom varje varugrupp de godsslag, som inte uppräknats särskilt, under den gemensamma beteckningen ». . . andra slag» eller ». . . ej särskilt nämnd» etc. På samma sätt sammanfattas ofta varor, som inte alls specificerats i tariffen, under beteckningen »Varor ej särskilt nämnda» i slutet av godsindelningen. Denna beteckning får dock inte användas i fraktsedeln, utan godset måste i sådana fall beskrivas med gängse handelsbenämning.

Upplysningar om lämplig godsbeskrivning

Kunder, som saknar erforderliga tariffer för att kunna avgöra, hur varan bör benämnas i fraktsedlarna, bör för säkerhets skull inhämta upplysningar hos järnvägen. För sändningar inom Skandinavien kan de flesta stationer lämna dylik hjälp, och för sändningar till Tyskland tillfrågas någon av de större stationerna eller SJ transportkonsulent, som har tillgång till Nordisk-tysk godstariff. I övriga fall, och då tveksamhet råder, bör avsändaren vända sig till järnvägsstyrelsens kommersiella byrå, som har en speciell upplysningsavdelning med tillgång till nästan alla europeiska tariffer, som kan komma till användning för sändningar från Sverige. Där lämnas dessutom fraktofferter, uppgifter om valet av lämplig bestämmelsestation och dennas rätta beteckning, upplysningar till ledning för avsändarens begäran om vissa tariffers tillämpning eller om befordringsväg m m. Adressen är »Kungl Järnvägsstyrelsen, Kommersiella byrån, Stockholm C» och telefonnumren: 22 60 00 (riks 22 64 20), ankn 1554 eller 1555.

Sammanfattning och kommentarer

I den internationella fraktsedeln har avsändaren att välja bland följande sätt att beskriva godset:

- i första hand den benämning, som användes i Bilaga I till CIM (kommer endast i fråga för explosiva varor, lättantändligt gods, giftiga gaser samt radioaktiva, frätande, illaluktande, vämjeliga eller smittfarliga ämnen),
- i andra hand tillämplig benämning enligt de tariffer, som skall användas,
- i tredje hand varans gängse handelsbenämning.

Om järnvägen på grund av otillräckliga eller felaktiga uppgifter skulle beräkna för hög frakt, äger den som betalat frakten (avsändaren eller mottagaren) att göra anspråk på återbetalning. Till sin ansökan bör han i så fall föga de handlingar, som kan utvisa, att varans art berättigar till den lägre frakten, lämpligen tullsedeln eller bestyrkt fakturaavskrift, samt den del av fraktsedeln (ev frankaturnota), där frakten ifråga kvitterats av järnvägen. I förekommande fall skall också en fullmakt företes från den, som betalt frakten (avsändaren eller mottagaren).

Transportvägar

När man ser på en europeisk järnvägskarta, är det iögonfallande, vilken mängd järnvägsförbindelser, som står till buds för transporter länderna emellan. Järnvägens strävan är emellertid sedan länge att koncentrera den internationella godstrafiken till vissa huvudvägar. Dessa huvudvägar avser att ge de kortaste transporttiderna.

Då det gäller trafiken Sverige—Tyskland och bortomliggande länder, kan rent allmänt sägas, att i de flesta fall leder den förmånligaste vägen över Trelleborg—Sassnitz Hafen. I viss utsträckning kan dock transportvägen över Danmark (över Öresund) ge de största fördelarna. De närmare detaljerna härom finns angivna under bestämmelserna för trafiken med varje berört land (se sid 29 och följande).

Fraktberäkning

I syfte att underlätta fraktberäkning och expediering av gods i internationell trafik strävar de europeiska järnvägarna efter att i största möjliga utsträckning inrätta direkta godssamtrafikstariffer. För Sveriges vidkommande är de mest omfattande tarifferna den med våra grannländer (Nordisk godstariff) samt den med Tyskland (Nordisk-tysk godstariff). Våra övriga direkttariffer har mer eller mindre begränsad omfattning. Mången gång kan flera tariffkombinationer bli aktuella. De närmare detaljerna finns preciserade i de efterföljande bestämmelserna för varje land, sid 29 och följande.

F n deltar SJ i följande internationella godssamtrafikstariffer:

	SJ särtryck nr
Nordisk godstariff	1061
Nordisk-tysk godstariff (Nordisch-deutscher Eisenbahn-Gütertarif)	1066
Nordisk-belgisk godstariff (Nordisch-belgischer Eisenbahn-Gütertarif)	1069
Nordisk-nederländsk godstariff (Nordisch-niederländischer Eisenbahn-Gütertarif)	1070
Nordisk-brittisk godstariff (Great Britain/Scandinavian Tarif)	1071
Nordisk-fransk godstariff (Tarif international pour le transport de certaines marchandises entre la France et les pays nordiques)	1072
Svensk-tjeckoslovakisk godstariff (Schwedisch-tschechoslowakischer Eisenbahn-Gütertarif)	1073
Svensk-ungersk godstariff (Schwedisch-ungarischer Eisenbahn-Gütertarif) med bihang för Jugoslavien	1074
Nordisk-italiensk godstariff (Nordisch-italienischer Gütertarif)	1077
Spanska frukt- och grönsakstariffen (Internationaler Eisenbahn-Tarif für die Beförderung von frischen Früchten und frischem Gemüse in Wagenladungen als Eilgut mit Herkunft von Spanien und mit Bestimmung nach verschiedenen Ländern Europas)	1078

Presenningar

Presenningar som täcker last befordras fraktfritt om vikten särskilt anges i fraktsedeln.

Järnvägsägda presenningar:

För hela befordringssträckan fram till bestämmelsestationen i utlandet beräknas följande avgifter för varje presenning.

I riktning från Sverige:

- | | |
|-----------------------------------|-------|
| a) — till Danmark och Norge | 10 kr |
| — till Finland | 5 » |

Anm. För finsk sträcka beräknas presenningsavgift enl Nordisk godstariff (särtryck 1061).

- | | |
|---|------|
| b) — till Belgien, Liechtenstein, Luxemburg, Nederländerna, Polen, Schweiz, Tjeckoslovakien, Tyskland och Österrike | 15 » |
| — till övriga länder på kontinenten jämte Storbritannien | 20 » |
| c) — till Trelleborg transit | 15 » |

Anm. Vid vidareändning (ny fraktsedel) uttager Trelleborg transit avgift enligt b) minskad med 15 kr.

I riktning till Sverige:

Presenningsavgiften beräknas på avsändningsstationen för hela befordringssträckan enligt vederbörande lands bestämmelser och avgifter.

Privata presenningar:

Privata presenningar som efter lossning återsändes till avsändaren fraktberäknas enligt de lokala tariffer som gäller för transporten. I vissa fall debiteras ingen frakt. Detta gäller t ex för svensk, dansk och norsk sträcka om presenning återsändes inom 3 månader till avsändaren.

Fraktbetalning

Olika slag av kostnader

Följande slag av kostnader kan förekomma:

- A. Frakt¹
- B. Avgifter som uppstår p g a olika spårvidd, sjötransport, brist på spåranslutning:
omlastning, överföringsvagn, axelbyte
överföring av styckegods
hamnavgift, sjötillägg
- C. Avgifter för befordring i särskilda tåg:
persontågs-, snälltågs- och expresstågstillägg
avkopplingsförbud
extratågsavgift, överskriden lastprofil
- D. Tillägg för slutna vagnar
- E. Avgift för skyddsvagn
- F. Övriga avgifter för användning av vagnar eller lasttillbehör:
presenning, behållare
varmvagn, kylvagn
specialvagn
- G. Avgifter för expeditionsåtgärder:
efterkravs- och förskottsavgift
leveransintresse
utskrivning av fraktsedel, avisering
- H. Gränskostnader, avgifter för biträde vid tullklarering:
expeditionsavgift, arbetspengar
- I. Forslingsavgifter:
avhämtning, hemsändning
- K. Avgifter för användning av särskilda spår, utrymmen eller lastningsanordningar:
spår- och kajavgift, växling på bangård
platspengar, kranavgift
- L. Avgifter för särskilda åtgärder betr vagnar eller gods:
lastning, lossning
vägning, räkning, kontrollvägning
sortering, märkning, adressering
uppvärmning, kylning
rengöring, desinfektion
vattning, utfodring och besprutning av djur
sandning av vagn, förstängning av kollin
- M. Tullavgift
- N. Övriga avgifter för andra myndigheters räkning:
besiktningsavgifter (veterinär-, läkare- etc)
- O. Avgifter för överskridna frister:
magasinspengar, vagnspengar,
presenningspengar, behållarepengar

¹ Med frakt avses produkten av vikt och fraktsats, sedan denna ökas med de avgifter, som enligt tarifferna i förekommande fall skall läggas till fraktsatsen. Som frakter betraktas även il-, snabbilgods- och skrymningsstillägg samt de särskilda avgifter, som tas ut för sändningar till/från stationer vid hamnbanor och sidospår.

Betalningsföreskrifter

Endast följande betalningsföreskrifter kan användas i internationella fraktsedlar. Svensk text användes till de nordiska länderna, fransk eller tysk till övriga.

Föreskriften	innebär att avsändaren önskar betala följande kostnader
a. Franko franska: Franco tyska: Franko	A + övriga avgifter under B—L, som avsändningsstationen, då godset lämnas in, kan beräkna enligt tariff eller annan offentliggjord bestämmelse
b. Franko inklusive namngiven kostnad franska: Franco y compris tyska: Franko einschliesslich	= Franko + den namngivna kostnaden
c. Franko alla kostnader franska: Franco de tous frais tyska: Franko aller Kosten	A—N
d. Franko frakt franska: Franco de port tyska: Franko Fracht	A
e. Franko tull franska: Franco de douane tyska: Franko Zoll	M + kostnader för förtullningen
f. Franko belopp med bokstäver franska: Franco tyska: Franko	det angivna beloppet
g. Franko frakt till X (gräns eller gränsstation) franska: Franco de port jusqu'à X tyska: Franko Fracht bis X	A, dock endast fram till X
h. Franko till X (fraktberäkningssnittpunkt mellan grannländer) franska: Franco jusqu'à X tyska: Franko bis X	A, dock endast fram till X F ända fram till bestämmelsestationen övriga avgifter under B—L, som uppstår senast vid X, och som avsändningsstationen kan beräkna enligt tariff eller annan offentliggjord bestämmelse
i. Franko alla kostnader till X (fraktberäkningssnittpunkt mellan grannländer) franska: Franco de tous frais jusqu'à X tyska: Franko aller Kosten bis X	A—N fram till X, F dock ända fram till bestämmelsestationen
k. Kombination av flera föreskrifter enligt ovan	
l. Hela rutan »Betalningsföreskrift» överkorsas	Alla kostnader skall betalas av mottagaren

Fraktsedeln har en särskild ruta för denna obligatoriska föreskrift, se fraktsedelsmönstret med kommentarer i Bilaga A.

Avsändningsstationen för in de avgifter, som den kan beräkna, i såväl fraktsedeln som fraktsedelsdubblen. De avgifter, som avsändaren skall betala, kvitteras genom att stationen under summan i kolumnen »Att betalas av avsändaren» anbringar sin datumstämpel.

Om avsändningsstationen inte omedelbart kan beräkna alla de avgifter, som avsändaren åtagit sig att betala, sändes en frankaturnota med fraktsedeln för komplettering. När den kommit tillbaka, avräknas de resterande avgifterna med avsändaren, som då erhåller den kompletterade frankaturnotan med avsändningsstationens kvittering.

Sifferbeteckningar för extra avgifter

I de internationella frakthandlingarna betecknas extraavgifterna ofta endast med en inramad siffra (exempel: 40), se följande kodförteckning med de officiella beteckningarna på olika språk.

Benämning (bokstavsordning):	Nummer	Nummer	Benämning	Fransk benämning	Tysk benämning
Behållareavgift	13	1	Vägning	Pesage	Wiegen
Fodring o. vattning av djur	32	2	Tomvägning	Tarage	Leerverwiegen
Forslingsavgift	22	3	Tullexpedition	Formalités en douane	Zollabfertigung
Förskottsavgift	5	4	Tullavgift	Droit de douane	Zollgefälle
Hamnavgift	23	5	Förskottsprovision	Taxe de débours	Barvorschussgebühr
Hamnbaneavgift	24	8	Vagnspengar	Stationnement de wagon (Droit de-)	Wagenstandgeld
Kranavgift	17				
Kylvagnstillägg	11	9	Vagns- eller magasinspengar under tullklarering	Stationnement magasinage pendant l'accomplissement des formalités en douane (Droit de-)	Wagenstand- oder Lagergeld während der Erfüllung der Zollvorschriften
Lastning	19				
Lossning	20				
Magasinspengar	10				
Omisning	12	10	Magasinspengar	Magasinage	Lagergeld
Omlastning	21	11	Kylvagnstillägg	Taxe frigorifique	Kühlwagenszuschlag
Presenningsavgift	14	12	Omisning	Reglage	Nachbeesung
Rengöring	29	13	Behållaravgift	Utilisation de container (Taxe d'-)	Benutzungsgebühr für Behälter
Räkning	33				
Sluten vagns-avgift	40	14	Presenningsavgift	Utilisation de bâche (Droit d'-)	Benutzungsgebühr für Wagendecken
Smittrening	30				
Tomvägning	2	16	Vagnbjörnsavgift	Utilisation de remorque portewagon (Droit d'-)	Benutzungsgebühr für Tragwagen für Schienen/Strassenfahrzeuge
Tullavgift	4				
Tullexpedition	3				
Vagnbjörnsavgift	16	17	Kranavgift	Utilisation de grue (appareil de levage; Droit d'-)	Benutzungsgebühr für Kran (Hebevorrichtung)
Vagnspengar	8	18	Växlingsavgift	Manceuvre (Droit de-)	Rangierleistungen (Gebühr für-)
Vagns- eller magasinspengar under tullklarering	9				
Vägning	1	19	Lastning	Chargement	Verladen
Växlingsavgift	18	20	Lossning	Déchargement	Entladen
		21	Omlastning	Transbordement	Umladen
		22	Forslingsavgift	Transport par truc routier	Rollfuhrgebühr
		23	Hamnavgift	Frais portuaires	Hafengebühr
		24	Hamnbaneavgift	Droit de docks, de quai, etc.	Dockgebühren, Hafenkagebühren usw
		29	Rengöring	Nettoyage de wagon	Reinigen der Wagen
		30	Smittrening	Désinfection	Entscheiden der Wagen
		32	Fodring o. vattning av djur	Affourage et abreuvage	Füttern und Tränken
		33	Räkning	Comptages des colis ou des animaux	Zählen der Frachtstücke oder Tiere
		40	Sluten vagns-avgift	Wagon couvert	Gedekte Wagen (Zuschlag für-)

Följehandlingar

Avsändaren skall tillhandahålla järnvägen de handlingar, som erfordras för tullklarering och annan eventuellt erforderlig besiktning före godsets utlämning till mottagaren. De bör helst vara fogade till fraktsedeln, men de kan också sändas separat med allmänna posten direkt till den järnvägsexpedition, tullkammare eller annan myndighet, där åtgärderna skall fullgöras — i så fall skall han anmärka i fraktsedeln, var de kommer att vara tillgängliga. Avsändaren ansvarar själv för handlingarnas innehåll. Järnvägen är å andra sidan ansvarig gentemot avsändaren, för att handlingarna vidarebefordras och förvaras på betryggande sätt, och att inga uppgifter röjes för utomstående.

Följande handlingar kommer normalt ifråga som följehandlingar för sändningar från Sverige:

● **Utgående varuanmälan**, som är den inlägga, som ligger till grund för utförelseklareringen hos det svenska tullverket. För sändningar från orter, som har tullkammare, ordnar avsändaren bäst själv med klareringen och lämnar alltså varuanmälan direkt till tullverket, som stämplar frakthandlingarna »Må utföras». I övriga fall lämnas tullanmälan till avsändningsstationen f v b till gränssorten. Järnvägen har träffat överenskommelse med tullverket om en förenkling av uppgiftslämningen såtillvida, att en sorts blankett, tullverkets nr TV 402, får användas för allt slags gods och behöver lämnas i endast ett exemplar. (Undantag: restitutionsgods, vilket klareras på särskild blankett, som avsändare av dylikt gods torde vara väl förtrogna med.) Varuanmälan fylles i enligt mönster, i Bilaga B.

● **Internationell tullanmälan**, som är den inlägga, som ligger till grund för klareringen i vissa transitländer och även i vissa bestämmelseländer. Antalet erforderliga exemplar framgår av följande tabell:

Till		Till		Till		Till	
Belgien	5	Jugoslavien	4	Portugal	7	Storbritannien	4
Bulgarien	6	Liechtenstein	4	Rumänien	6	Tjeckoslovakien	5
Danmark	—	Luxemburg	5	Schweiz	4	Turkiet	6
Finland	—	Nederländerna	4	Sovjetunionen		Tyskland	2
Frankrike	6	Norge	—	och länder bortom	2	Ungern	6
Grekland	4	Polen	2	Spanien	6	Österrike	4
Italien	7						

Se mönster, Bilaga C.

● **Faktura och ursprungsbevis**, som eventuellt skall ligga till grund för införselklareringen i bestämmelselandet. Några generella regler går ej att ge, utan varje avsändare bör i förväg ha kommit överens med mottagaren om antal och utseende av dessa handlingar, och hur de skall sändas. De får givetvis bifogas frakthandlingarna, men järnvägen kan inte åta sig någon skyldighet att pröva, huruvida de är tillfyllest;

● **Veterinärintyg**, som erfordras för alla sändningar av levande djur ävensom för kött-sändningar o s v. Även här gäller, att avsändaren själv i förväg måste försäkra sig om, att de handlingar han har, kommer att vara tillfyllest. Samma är förhållandet, när det gäller växtskyddsföreskrifter och liknande, som endast berör vissa speciella varuslag;

● **Valutadeklarationer**, som kan fordras av bestämmelselandets myndigheter, avlämnas i regel genom mottagarens försorg, men kan också få bifogas fraktsedeln;

● **Exportlicens** för utförseln från Sverige av icke frilistade varor eller, för s k villkorligt frilistat gods, registrerad s k exportörförbindelse; stationerna lämnar upplysning om huruvida licens erfordras;

● För sändningar till Västberlin över Trelleborg—Sassnitz Hafen eller Gedser—Warnemünde: *Östtyskt transittillstånd*, varom närmare upplysning kan erhållas från Tyska Riksjärnvägarnas representant i Sverige, adress Box 65, Stockholm 1, telex 1614 (Deurei), telefon 37 87 55.

Efterkrav och förskott

I trafik med ett flertal länder har man två olika möjligheter att genom järnvägens förmedling ta ut betalning av mottagaren nämligen

- a) efterkrav, som innebär, att det begärda beloppet inkasseras hos mottagaren, innan sändningen lämnas ut, varefter det sändes till avsändaren genom avsändningsjärnvägen; och
- b) förskott, som innebär, att det begärda beloppet redan vid avsändningen utbetalas till avsändaren för att sedan inkasseras hos mottagaren, innan sändningen lämnas ut.

I vilken utsträckning denna förmån kan utnyttjas, framgår av de särskilda bestämmelserna för varje land (se sid 29 och följande).

Avgiften för efterkrav och förskott, järnvägens provision, är mycket blygsam — den varierar från 1 till 10 kronor och uppgår i de flesta fall till omkring $\frac{1}{2}$ % av efterkravs- eller förskottsbeloppet. (Avgiften är för sändningar till utlandet densamma som för trafik inom Sverige.)

Leveransfrist, leveransintresse

Fraktavtalet innebär bl a, att järnvägen åtager sig att fullgöra transporten inom viss tid, som är beroende av transportavståndet. Den normala leveransfristen utgör

för ilgods:

dels expedieringsfrist 12 timmar
dels en därtill kommande befordringsfrist för varje påbörjad sträcka av 300 km 24 »

för fraktgods:

dels expedieringsfrist 24 »
dels en därtill kommande befordringsfrist för varje påbörjad sträcka av 200 km 24 »

Befordringsfristen beräknas för hela avståndet mellan avsändnings- och bestämmelsestationen. Expedieringsfristen räknas endast en gång, oavsett antalet berörda järnvägsnät. Fristen löper i regel inte under sön- och helgdagar och inte heller under de avbrott i befordringen, som förorsakas av tullklarening och annan eventuell besiktning för andra myndigheters räkning.

För osedvanliga driftförhållanden gäller särskilda tilläggsfrister, som kungöres inom varje särskilt land. Detta gäller tex vid kombinerade land- och sjötransporter, och när transporten går över linjer med olika spårvidder.

Om leveransfristen överskrides, betalar järnvägen, om kunden inte visar, att han lidit skada genom förseningen, ersättning med en tiondel av frakten för varje tiondel av leveransfristen, varmed denna överskrides, dock högst halva frakten. Visas att skada lidits, betalas ersättning för skadan, dock högst med fraktens belopp.

Avsändaren kan tillförsäkra sig en högre ersättning för visad skada, än järnvägen eljest är skyldig att betala vid förseningar eller andra skador, genom att »deklarera leveransintresse». Den sistnämnda övre gränsen höjes då till det deklarerade beloppets storlek. Detta skall anges i avsändningslandets myntslag, och avgiften utgör endast en tiotusendel av det deklarerade beloppet för varje påbörjad transportsträcka av 10 km. Minsta avgiften är för styckegods 1 kr och för vagnslast 5 kr.

Vanliga transporter når mottagaren på mycket kortare tid än de nämnda leveransfristerna. Järnvägarna har en gemensam godstågstdatabell och särskilda transportplaner, som tillförsäkrar kunderna snabba genomgående transporter. Uppllysningar om beräknade transporttider lämnas av de större stationerna, av transportkonsulenterna och av järnvägsstyrelsens trafikbyrå, tel 22 60 00 (riks 22 64 20), ankn 1512.

Ändrat förfogande

Det internationella fördraget (CIM) lämnar avsändaren och under vissa omständigheter även mottagaren en viss, särskilt specificerad rätt att genom ändrat förfogande ändra fraktavtalet under själva transporten. De viktigaste punkterna är följande:

Avsändaren får, under förutsättning att han visar upp fraktsedelsdubblen, föreskriva

- a) att godset skall återlämnas på avsändningsstationen;
- b) att godset skall stoppas under vägen;
- c) att godsets utlämning skall uppskjutas;
- d) att godset skall utlämnas till annan än den i fraktsedeln angivne mottagaren;
- e) att godset skall utlämnas på annan station än den i fraktsedeln angivna bestämmelsestationen, eller att det skall återsändas till avsändningsstationen; i dylikt fall äger avsändaren föreskriva, att som fraktgods inlämnad sändning skall vidaresändas som ilgods eller tvärtom;
- f) att efterkrav skall påläggas godset;
- g) att eventuellt efterkrav skall höjas, minskas eller återkallas;
- h) att fraktbetalningsföreskriften skall ändras på så sätt, att avsändaren åtar sig att betala även belopp, som ursprungligen anvisats att betalas av mottagaren.

Avsändarens rätt att ändra fraktavtalet upphör, då godset på bestämmelsestationen ställts till mottagarens förfogande eller, för det fall att mottagaren enligt nedan givits förfoganderätt, sedan godset kommit in i bestämmelselandet.

Avsändarens ändrade förfogande skall alltid lämnas genom avsändningsstationen, som vidarebefordrar det till den station, där ändringen skall vidtagas. Om avsändaren begär det, skall ändringen på avsändarens bekostnad meddelas denna station genom telegram eller telefonsamtal, som sedan bekräftas med det skriftliga förfogandet.

Mottagarens ändrade förfogande skall lämnas genom bestämmelsestationen eller inträdesstationen i bestämmelselandet.

Mottagaren får, under förutsättning att avsändaren i fraktsedeln på honom överlåtit förfoganderätten inom bestämmelselandet och att avsändaren ej betalar frakt för bestämmelselandets sträcka, föreskriva

- a) att godset skall stoppas under vägen i bestämmelselandet;
- b) att godsets utlämning skall uppskjutas;
- c) att godset i bestämmelselandet skall utlämnas till annan än honom själv;
- d) att tullklarering och andra eventuella besiktningar skall företas i närvaro av honom själv eller hans ombud;
- e) att godset skall utlämnas på annan station i bestämmelselandet än den i fraktsedeln angivna bestämmelsestationen; i dylikt fall äger han föreskriva, att som fraktgods inlämnad sändning skall vidareändas som ilgods eller tvärtom.

Mottagaren behöver inte uppvisa fraktsedelsdubblen, för att göra denna sin rätt gällande.

Ändrade förfoganden får inte leda till att en sändning delas. Föreskrifterna lämnas på särskilda blanketter, som stationerna tillhandahåller.

Tullklarering

All tullklarering, som behöver företas under vägen, ombesörjes automatiskt av järnvägen eller järnvägens kommissionär till avgifter, som fastställts i tarifferna. Avsändaren eller mottagaren eller deras ombud får på begäran närvara vid denna tullklarering men får inte ombesörja den, eftersom det enligt lag är varuhavaren, dvs järnvägen i dylika fall, som gentemot tullmyndigheterna ansvarar för klareringen. Sådan klarering, som sker på avsändnings- eller bestämmelsestationen, fullgöres däremot genom avsändarens resp mottagarens egen försorg, såvida de inte uppdrager detta åt järnvägen eller speditör. När avsändaren åtagit sig att betala införseltullen i bestämmelselandet (se avsnittet om betalningsföreskrifter på sid 13), har han därigenom automatiskt uppdragit åt bestämmelsejärnvägen att anmäla godset till förtullning.

Nyinlämning

Med nyinlämning menas, att en sändning utan att ha lämnat järnvägens vård lämnas in med ny fraktsedel till annan station.

Nyinlämning kan ske vid alla stationer. Därvid är dock att märka, att stationer, som i tariffhänseende bildar gräns till utlandet, t ex Hälsingborg gränsen, inte betraktas som stationer i egentlig mening, varför inga sändningar kan adresseras dit. Enda undantagen härifrån är Haparanda gränsen och Trelleborg transit.

För sändningar mellan de båda nämnda tariffgränspunkterna och svenska stationer användes svensk fraktsedel. Samma bestämmelser gäller som för inrikes godstrafik, dock med undantag för fraktberäkningen:

mellan Haparanda gränsen och svenska stationer användes Nordisk godstariff (särtryck 1061)
 » Trelleborg transit » » » » Bilaga D.

Gods i behållare

Järnvägarna har för att förenkla godshandlingen och rationalisera transporterna infört flera nya hjälpmedel, bla behållare, av vilka det finns ett flertal typer och storlekar. Dessa hjälpmedel gör det möjligt att sammanföra smågodset till större enheter och i många fall kan man dessutom skapa en obruten transportkedja från avsändare till mottagare. Härigenom blir hanterings- och transportkostnaderna lägre och man kan spara in eller ibland helt undvara dyrbart emballage.

Vid fraktberäkningen frånräknas behållarens egen vikt, man behöver alltså betala frakt endast för innehållet. Man måste dock betala för minst 200 kg per småbehållare. För storbehållare beräknas frakt som för vagnslast.

För användning av järnväg tillhörig behållare — som fö retursändes fraktfritt — erlägges följande avgifter:

T i l l	för småbehållare av typ			för storbehållare av typ D, E, F med en rymd över 3 m ³
	A	B	C	
	med en rymd			
	tom 1 m ³	över 1 tom 2 m ³	över 2 tom 3 m ³	
K r o n o r				
Danmark, Norge, Finland och Haparanda gränsen ¹	11	14	17	25
Östtyskland och Trelleborg transit ² (då bestämmelselandet är okänt)	12	16	19	24
Polen och Tjeckoslovakien.....	17	22	26	35
Västtyskland	17	22	26	35
Belgien, Frankrike, Liechtenstein, Luxemburg, Nederländerna, Schweiz, Ungern och Österrike	23	28	34	45
Italien, Jugoslavien, Rumänien och Storbritannien	27	34	41	55
Bulgarien, Grekland och Portugal	33	41	49	65
Turkiet	37	47	56	75

¹ Vid vidareändning uttager Haparanda gränsen ingen ytterligare avgift.
² Vid vidareändning uttager Trelleborg transit skillnaden mellan dessa avgifter och avgifterna till bestämmelselandet.

Närmare bestämmelser finns intagna för sändningar till och från Tyskland i Nordisk-tysk godstariff, särtryck 1066, för övriga sändningar — även i trafik över Trelleborg—Sassnitz — i Nordisk godstariff, särtryck 1061.

Detta gäller även för sändningar på svensk fraktsedel till och från Haparanda gränsen och Trelleborg transit.

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER FÖR OLIKA LÄNDER

På efterföljande sidor lämnas i koncentrerad form uppgifter, som för trafiken med varje enskilt land svarar på bl a följande frågor:

- Vilken *transportväg* bör väljas?
- Enligt vilka *tariffer* beräknas frakten?
- Vilka *följehandlingar* skall bifogas fraktsedeln?
- Hur kan *fraktbetalningen* delas upp på avsändaren och mottagaren?
- I vilken utsträckning kan sändningar beläggas med *efterkrav* eller *förskott*?

Använd denna del som uppslagsbok!

Belgien

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

- a) Trelleborg—Sassnitz Hafen—Aachen West/Montzen;
 b) $\frac{\text{Hälsingborg/Helsingør}}{\text{Malmö/København}}$ —Gedser—Grossenbrode—Aachen West/Montzen.

Lämpliga
beford-
ringsvägar

Rent allmänt kan sägas, att vägen över Danmark i de flesta fall ger de förmånligaste frakterna i trafik med Västsverige, medan vägen över Trelleborg—Sassnitz Hafen är förmånligast för Sverige i övrigt. Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter.

Frakt-
beräkning

☐ Direkt samtrafikstariff för vagnslaster, Nordisk-belgisk godstariff, finns inrättad för följande viktigare godsslag:

äpplen, päron, glasvaror, papp och papper, träfiberplattor, fisk, järn- och stålvaror samt samlastningsgods.

☐ I den mån denna tariff inte kan användas, beräknas frakten

- i trafik över Trelleborg—Sassnitz Hafen enligt Bilaga D,
- i trafik över Danmark enligt Nordisk godstariff på svensk-dansk sträcka. På tysk och belgisk sträcka fraktberäkning efter lokala bestämmelser.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 5 st.

Följe-
hand-
lingar

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Frakt-
betalning
Efterkrav

Efterkrav är tillåtna intill godsets fulla värde.

Speditions-, emballage-, forslings- och liknande kostnader får läggas på som förskott, dock högst 240 svenska kronor (i kylvagnar och liknande högst 600 svenska kronor) per sändning. Dessutom får frakter (förkostnader) läggas på vid nyinlämning, t ex för en sändning Stockholm—Bruxelles, som nyinlämnas i Trelleborg transit, får frakten Stockholm—Trelleborg transit läggas på som förskott.

Förskott

Danmark

- Två transportvägar finns att välja på, nämligen över Hälsingborg/Helsingør eller över Malmö/København. Lämpliga
beford-
ringsvägar
- Den lämpligaste och mest använda befordringsvägen för större delen av Sverige (undantag södra Skåne) leder över Hälsingborg/Helsingør.
- Frakten beräknas enligt bestämmelserna i Nordisk godstariff, där man från fall till fall kan räkna ut, vilken transportväg, som ger den billigaste frakten. Frakt-
beräkning
- Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13. Frakt-
betalning
- Utgående varuanmälan, 1 st. Följe-
hand-
lingar
- Ingen internationell tullanmälan behövs. Efterkrav
- Efterkrav är tillåtna intill godsets fulla värde.
- Speditions-, emballage-, forslings- och liknande kostnader får läggas på som förskott. Dessutom får frakter (förkostnader) läggas på vid nyinlämning, t ex för en sändning Stockholm—Århus, som nyinlämnas i Hälsingborgs färjestation, får frakten Stockholm—Hälsingborgs färjestation läggas på som förskott. Förskott

England

Se Storbritannien.

Finland

Två transportvägar finns att välja på, nämligen över Haparanda/Tornio eller Stockholm Skeppsbron—Åbo hamn. Lämpliga befordringsvägar

Sändningar över Haparanda/Tornio omlastas vid gränsen på grund av olika spårvidder i Finland och Sverige. Över leden Stockholm—Åbo befordras godset med båt och lastas därför om i Stockholm och Åbo.

Över båda transportvägarna tecknas genomgående fraktsedel för hela transportsträckan från avsändnings- till bestämmelsestationen.

Frakt beräknas enligt bestämmelserna i Nordisk godstariff, där man från fall till fall kan räkna ut, vilken transportväg som totalt ger den förmånligaste frakten. Fraktoffert kan få inhämtas hos Kommerciella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter. Fraktberäkning

Vid transport över Stockholm—Åbo skall samtliga kollin — i den mån godsets beskaffenhet tillåter — adresseras eller märkas. I fraktsedeln antecknas antal kollin, emballagets art samt kollinas märken och nummer. Kollin över 500 kg skall förses med uppgift om vikten. Adressering av kollin

Utgående varuanmälan, 1 st. Ingen internationell tullanmälan behövs. Följehandlingar

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13. Fraktbetalning

Efterkrav och förskott (dock ej i fråga om paketgoods), som utgöres av speditorsarvoden och kostnader, som åsamkas speditörer (t ex för försling och emballage), får läggas på godset med högst 1 300 svenska kronor. Efterkrav och förskott

1. Här nedan angivna stationer i Finland har officiella namn på både svenska och finska. Vilket som helst av namnen får användas. Finska stationsnamn

<i>Svenskt namn</i>	<i>Finskt namn</i>	<i>Svenskt namn</i>	<i>Finskt namn</i>	<i>Svenskt namn</i>	<i>Finskt namn</i>
Alberga	Leppävaara	Helsingfors-Skat-	Helsinki-Kataja-	Mårtensby	Martinkylä
Andersböle	Anttila	udden	nokka	Nickby	Nikkilä
Bennäs	Pännäinen	Helsingfors	Helsinki-Länsi-	Närpes	Närpiö
Billnäs	Pinjainen	Västra hamnen	satama	Raseborg	Raasepori
Bobäck	Luoma	Hertonäs	Herttoniemi	Räckhals	Rekola
Borgby	Linnanpelto	Hindhår	Hinthaara	Skogsböle	Kuovila
Borgå	Porvoo	Hoplaks	Huopalahti	Skuru	Pohjankuru
Boxbacka	Pukinmäki	Ingå	Inkoo	Sockenbacka	Pitäjänmäki
Dickursby	Tikkurila	Jakobstad	Pietarsaari	Svartå	Mustio
Domsby	Tuomarila	Jeppo	Jepua	Sörnäs	Sörnäinen
Ekenäs	Tammisaari	Karis	Karjaa	Tallmo	Talma
Esbo	Espoo	Kaskö	Kaskinen	Tjock	Tiukka
Fagervik	Kaunislahti	Korsholm	Mustasaari	Toby	Tuovila
Fastböle	Puistola	Kottby	Käpylä	Täcker	Tähtelä
Fiskars	Fiskari	Kristinestad	Kristiinankaupunki	Vallgård	Vallila
Fredriksberg	Pasila	Kronoby	Kruununkylä	Vasa	Vaasa
Gamlakarleby	Kokkola	Kuppis	Kupittaa	Virkby	Virkkala
Gerknäs	Kirkniemi	Kållby	Kolppi	Yxpila	Ykspihlaja
Grankulla	Kauniainen	Lappvik	Lappohja	Åbo	Turku
Hangö	Hanko	Malm	Malmi	Åbo hamn	Turun satama
Helsingfors	Helsinki	Mjölbolsta	Meltola	Åggelby	Oulunkylä
		Mosabacka	Tapanila		

2. För bl a nedannämnda finska stationer är de svenska namnen icke officiella i Finland; de svenska namnen får sålunda för dessa stationer inte angivas i fraktsedlar och andra handlingar till Finland.

<i>Svenskt namn</i>	<i>Finskt namn</i>	<i>Svenskt namn</i>	<i>Finskt namn</i>	<i>Svenskt namn</i>	<i>Finskt namn</i>
Björneborg	Pori	Nyslott	Savonlinna	Tavastehus	Hämeenlinna
Brahestad	Raahe	Nystad	Uusikaupunki	Torneå	Tornio
Fredrikshamn	Hamina	S:t Michel	Mikkeli	Uleåborg	Oulu
Kymmene	Kymi	Tammerfors	Tampere	Villmanstrand	Lappeenranta

Frankrike

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

a) Trelleborg—Sassnitz Hafen — { Kehl
 Perl/Apach
 Aachen West/Montzen — { Erquelinnes/Jeumont
 Mouscron/Tourcoing

b) $\frac{\text{Hälsingborg/Helsingør}}{\text{Malmö/København}}$ — Gedser — Grossenbrode — { Kehl
 Perl/Apach
 Aachen West/Montzen — { Erquelinnes/Jeumont
 Mouscron/Tourcoing

Lämpliga
beford-
ringsvägar

Rent allmänt kan sägas, att vägen över Danmark i de flesta fall ger de förmånligaste frakterna i trafik med Västsverige, medan vägen över Trelleborg—Sassnitz Hafen är förmånligast för Sverige i övrigt. Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter.

En direkt samtrafikstariff för vagnslaster, Nordisk-fransk godstariff, finns inrättad. Den innehåller bl a följande viktigare godsslag:
 textilier, bildelar, träfiberplattor, frukt, vin och samlastningsgods.

I den mån denna tariff inte kan användas, beräknas frakten

- i trafik över Trelleborg—Sassnitz Hafen enligt Bilaga D,
- i trafik över Danmark enligt Nordisk godstariff på svensk-dansk sträcka. På tysk, belgisk och fransk sträcka fraktberäkning efter lokala bestämmelser.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 6 st.

Följe-
hand-
lingar

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Frakt-
betalning

Efterkrav är tillåtna men måste *exakt* svara mot godsets värde, dock högst 3 800 (för böcker 750) svenska kronor per sändning.

Efterkrav

Speditions-, emballage-, forslings- och liknande kostnader får läggas på som förskott, dock högst 240 svenska kronor (i kylvagnar och liknande högst 600 svenska kronor) per sändning. Dessutom får frakter (förkostnader) läggas på vid nyinlämning, t ex för en sändning Stockholm—Paris, som nyinlämnas i Trelleborg transit, får frakten Stockholm—Trelleborg transit läggas på som förskott.

Förskott

Grekland

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

- | | | |
|--|---|-----------------------------------|
| a) Trelleborg—Sassnitz Hafen— | { Schöna/Dolní Žleb—Komárno/Komárom—Kelebia/Subotica—Gevgelija/
Idomeni
Salzburg—Rosenbach/Jesenice—Gevgelija/Idomeni | Lämpliga
beford-
ringsvägar |
| b) $\frac{\text{Hälsingborg/Helsingør}}{\text{Malmö/København}}$ — | Padborg/Flensburg—Salzburg—Rosenbach/Jesenice—Gevgelija/Idomeni | |

Rent allmänt kan sägas, att vägen över Trelleborg—Sassnitz Hafen ger de förmånligaste frakterna. Frakt-
Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transport-beräkning
konsulenter.

Direkt samtrafikstariff Sverige—Grekland saknas.

SJ medverkar dock i andra direkta tariffer, som kan användas på en del av transportsträckan över Trelleborg—Sassnitz Hafen. För de länder, som ej inbegripes i dessa tariffer, användes resp länders lokala tariffer.

- I bihang till Svensk-ungersk godstariff finns fraktsatser intagna för ett flertal godsslag (vagnslaster) mellan svenska stationer och gränsövergångar Ungern/Jugoslavien.
- I Nordisk-tysk godstariff finns bl a intagna tysk-österrikiska gränsövergångar. Denna tariff kan tillämpas för flertalet förekommande godsslag (vagnslaster).
- I de fall, då inga av ovannämnda samtrafikstariffer kan användas, tillämpas över Trelleborg Bilaga D.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 4 st.

Följe-
hand-
lingar

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Frakt-
betalning

Efterkrav är ej tillåtna.

Efterkrav

Speditions-, emballage-, forslings- och liknande kostnader får läggas på som förskott, dock högst 240 Förskott
svenska kronor (i kylvagnar och liknande högst 600 svenska kronor) per sändning. Dessutom får
frakter (förkostnader) läggas på vid nyinlämning, t ex för en sändning Stockholm—Athènes, som ny-
inlämnas i Trelleborg transit, får frakten Stockholm—Trelleborg transit läggas på som förskott.

Holland

Se Nederländerna.

Iran

Se Sovjetunionen och vissa länder bortom.

Italien

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

- a) Trelleborg—Sassnitz Hafen— $\left\{ \begin{array}{l} \text{Basel Bad Bf—} \left\{ \begin{array}{l} \text{Chiasso} \\ \text{Pino} \\ \text{Iselle} \end{array} \right. \\ \text{Kufstein—Brennero} \\ \text{Salzburg—Tarvisio Centrale} \end{array} \right.$
- b) $\frac{\text{Hälsingborg/Helsingør}}{\text{Malmö/København}}$ —Padborg/Flensburg— $\left\{ \begin{array}{l} \text{Basel Bad Bf—} \left\{ \begin{array}{l} \text{Chiasso} \\ \text{Pino} \\ \text{Iselle} \end{array} \right. \\ \text{Kufstein—Brennero} \\ \text{Salzburg—Tarvisio Centrale} \end{array} \right.$

Lämpliga
beford-
ringsvägar

Rent allmänt kan i fråga om vagnslastgods sägas, att vägarna över Trelleborg—Sassnitz Hafen och Danmark i frakthänseende är lika förmånliga. Frakt-beräkning

Direkt samtrafikstariff för vagnslaster, Nordisk-italiensk godstariff, kan tillämpas för de flesta godsslag, som förekommer mellan Sverige och Italien. För sändningar i trafik med de stationer, som inte är intagna i denna tariff, finns möjlighet att erhålla exakt samma frakt, som om stationerna i fråga hade varit med i tariffen. Detta sker oftast genom att den direkta tariffen kopplas på vid någon av stationerna Göteborg, Norrköping, Stockholm, Gävle eller Sundsvall. Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter.

SJ medverkar även i andra direkta tariffer, som kan användas på en del av transportsträckan, om Nordisk-italiensk godstariff ej kan användas. För de länder, som ej inbegripes i dessa tariffer, användes resp länders lokala tariffer.

- a) I Nordisk-tysk godstariff finns bl a intagna tysk-österrikiska och tysk-schweiziska gränsövergångar. Denna tariff kan tillämpas för flertalet förekommande godsslag (vagnslaster);
- b) I den mån ovannämnda tariffer inte kan användas, beräknas frakten
- i trafik över Trelleborg—Sassnitz Hafen enligt Bilaga D,
 - i trafik över Danmark enligt Nordisk godstariff på svensk-dansk sträcka.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 7 st.

Följe-
hand-
lingar

För att underlätta fraktberäkningen har Nordisk-italiensk godstariff uträknade fraktsatser för hela sträckan mellan italienska gränsen och svenska stationer. Om avsändaren endast vill betala en del av kostnaderna enligt denna tariff och låta mottagaren betala resten, så går därför skiljelinjen för uppdelningen av kostnaderna vid italienska gränsen. Frakt-
betalning

I övrigt får avsändaren välja mellan samtliga de betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13 (den nämnda inskränkningen gäller endast alternativen »g—i»).

Efterkrav är ej tillåtna.

Efterkrav

Speditions-, emballage-, forslings- och liknande kostnader får läggas på som förskott, dock högst 240 svenska kronor (i kylvagnar och liknande högst 600 svenska kronor) per sändning. Dessutom får frakter (förkostnader) läggas på vid nyinlämning, tex för en sändning Stockholm—Roma, som nyinlämnas i Trelleborg transit, får frakten Stockholm—Trelleborg transit läggas på som förskott. Förskott

Jugoslavien

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

- a) Trelleborg—Sassnitz Hafen— $\left\{ \begin{array}{l} \text{Salzburg—Rosenbach/Jesenice} \\ \text{Schöna/Dolní Žleb—} \left\{ \begin{array}{l} \text{Komárno/Komárom—Kelebia/Subotica} \\ \text{Rusovce/Rajka—Murakeresztúr/Kotoriba} \end{array} \right. \end{array} \right.$
- b) $\frac{\text{Hälsingborg/Helsingør}}{\text{Malmö/København}}$ —Padborg/Flensburg—Salzburg—Rosenbach/Jesenice

Lämpliga
beford-
ringsvägar

Rent allmänt kan sägas, att vägen över Trelleborg—Sassnitz Hafen ger de förmånligaste frakterna. Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter. Fraktberäkning

Direkt samtrafikstariff Sverige—Jugoslavien saknas.

SJ medverkar dock i andra direkta tariffer, som kan användas på en del av transportsträckan över Trelleborg—Sassnitz Hafen. För de länder, som ej inbegripes i dessa tariffer, användes resp länders lokala tariffer.

● I bihang till Svensk-ungersk godstariff finns fraktsatser intagna för ett flertal godsslag (vagnslaster) mellan svenska stationer och gränsövergångar Ungern/Jugoslavien.

● I Nordisk-tysk godstariff finns bl a intagna tysk-österrikiska gränsövergångar. Denna tariff kan tillämpas för flertalet förekommande godsslag (vagnslaster).

● I de fall, då ingen av ovannämnda samtrafikstariffer kan användas, tillämpas över Trelleborg Bilaga D.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 4 st.

Följe-
hand-
lingar

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Frakt-
betalning

Efterkrav är ej tillåtna.

Efterkrav

Speditions-, emballage-, forslings- och liknande kostnader får läggas på som förskott, dock högst 240 svenska kronor (i kylvagnar och liknande högst 600 svenska kronor) per sändning. Dessutom får frakter (förkostnader) läggas på vid nyinlämning, t ex för en sändning Stockholm—Beograd, som nyinlämnas i Trelleborg transit, får frakten Stockholm—Trelleborg transit läggas på som förskott. Förskott

Liechtenstein

Se Schweiz.

Luxemburg

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

- a) Trelleborg—Sassnitz Hafen—Igel/Wasserbillig;
 b) $\frac{\text{Hälsingborg/Helsingør}}{\text{Malmö/København}}$ —Gedser—Grossenbrode—Igel/Wasserbillig

Lämpliga
beford-
ringsvägar

Rent allmänt kan sägas, att vägen över Danmark i de flesta fall ger de förmånligaste frakterna i trafik med Västsverige, medan vägen över Trelleborg—Sassnitz Hafen är förmånligast för Sverige i övrigt. Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter.

Frakt-
beräkning

— Direkt samtrafikstariff Sverige—Luxemburg saknas.

Frakten beräknas

- i trafik över Trelleborg—Sassnitz Hafen enligt Bilaga D,
- i trafik över Danmark enligt Nordisk godstariff på svensk-dansk sträcka. På tysk sträcka fraktberäkning efter lokala bestämmelser.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 5 st.

Följe-
hand-
lingar

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Frakt-
betalning

Efterkrav är tillåtna intill godsets fulla värde.

Efterkrav

Speditions-, emballage-, forslings- och liknande kostnader får läggas på som förskott. Dessutom får frakter (förkostnader) läggas på vid nyinlämning, t ex för en sändning Stockholm—Luxembourg, som nyinlämnas i Trelleborg transit, får frakten Stockholm—Trelleborg transit läggas på som förskott.

Förskott

Nederländerna

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

- a) Trelleborg—Sassnitz Hafen—Bentheim/Oldenzaal;
 b) $\frac{\text{Hälsingborg/Helsingør}}{\text{Malmö/København}}$ —Gedser—Grossenbrode—Bentheim/Oldenzaal

Lämpliga
beford-
ringsvägar

Rent allmänt kan sägas, att vägen över Danmark i de flesta fall ger de förmånligaste frakterna i trafik med Västsverige, medan vägen över Trelleborg—Sassnitz Hafen är förmånligast för Sverige i övrigt. Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter.

Frakt-
beräkning

En direkt samtrafikstariff för vagnslaster, Nordisk-nederländsk godstariff, finns inrättad. Den innehåller bl a följande viktigare godsslag:

blomsterlök, äpplen, päron, frukt, grönsaker, fisk, järn- och stålvaror, papper och samlastningsgods.

I den mån denna tariff inte kan användas, beräknas frakten

- i trafik över Trelleborg—Sassnitz Hafen enligt Bilaga D.
- i trafik över Danmark enligt Nordisk godstariff på svensk-dansk sträcka. På tysk och nederländsk sträcka fraktberäkning efter lokala bestämmelser.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 4 st.

Följe-
hand-
lingar

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Frakt-
betalning

Efterkrav är tillåtna intill godsets fulla värde.

Efterkrav

Speditions-, emballage-, forslings- och liknande kostnader får läggas på som förskott, dock högst 240 svenska kronor (i kylvagnar och liknande högst 600 svenska kronor) per sändning. Dessutom får frakter (förkostnader) läggas på vid nyinlämning, t ex för en sändning Stockholm—Amsterdam, som nyinlämnas i Trelleborg transit, får frakten Stockholm—Trelleborg transit läggas på som förskott.

Förskott

Norge

Fyra transportvägar finns att välja på, nämligen över Vassijaure, Storlien, Charlottenberg eller Kornsjø. Lämpliga befordringsvägar

Frakten beräknas enligt bestämmelserna i Nordisk godstariff, där man från fall till fall kan räkna ut, vilken transportväg, som ger den billigaste frakten. Fraktoffert kan fö inhämtas hos Kommersiella byrå direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter. Fraktberäkning

I viss utsträckning kan sändningar adresseras till orter vid norska båt- och billinjer. I nedanstående tabell anges vissa norska orter, som inte har direkt järnvägsförbindelse, och de järnvägsstationer, till vilka sändningar kan adresseras f v b med bil eller båt. Norska orter utan järnvägsförbindelser

Ort	Vidarebefordring kan ske med		Ort	Vidarebefordring kan ske med	
	bil från	båt från		bil från	båt från
Bodø	Saltdal	Trondheim	Løkken	Berkåk	Åndalsnes
Brønnøysund		Mosjøen	Mandal	Marnardal	
Drøbak	Ås	Trondheim	Molde	Oppdal ¹	Granvin
Farsund		Mosjøen	Nøtterøy	Tønsberg	
Florø	Snartemo	Bergen	Odda	Berkåk	Stavanger
Halsa i Helgeland		Trondheim	Orkanger	Trondheim	
Hammerfest		Mosjøen	Risør	Gjerstad	Stavanger
		Narvik D	Sauda		
		Trondheim	Skudesneshavn	Ås	Mosjøen
		Mosjøen	Son	Larvik	
Harstad		Narvik D	Stavern	Saltdal	Trondheim
		Trondheim	Sulitjelma		
		Mosjøen	Svolvær		Mosjøen
Haugesund		Stavanger			
Høyanger		Flåm	Tromsø		Narvik D
Kirkenes		Narvik D			
		Trondheim	Tvedestrand	Vegårshei	Trondheim
Kjøpsvik		Narvik D	Vadsø		
		Trondheim			Narvik D
		Mosjøen	Vardø		
Kongshus		Narvik D			Trondheim
		Trondheim	Volda		
		Mosjøen	Ålesund	Åndalsnes	Åndalsnes
Kopervik	Oppdal	Stavanger	Åsgårdstrand	Tønsberg	
Kristiansund			Åndalsnes	Ørnes	
Liknes	Storekvina				Trondheim
Lillesand		Herefoss			
Lyngdal	Snartemo				Mosjøen

¹ Bilfrakten skall betalas av avsändaren.

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Ingen internationell tullanmälan behövs.

Efterkrav är tillåtna intill godsets fulla värde.

Speditions-, emballage-, forslings- och liknande kostnader får läggas på som förskott. Dessutom får frakter (förkostnader) läggas på vid nyinlämning (dock ej för paketgods), t ex för en sändning Hamburg—Oslo, som nyinlämnas i Hälsingborg färjestation, får frakten Hamburg—Hälsingborg färjestation läggas på som förskott. Fraktbetalning
Följehandlingar
Efterkrav
Förskott

Polen

Den lämpligaste och mest använda transportvägen till Warszawa och större delen av Polen är Trelleborg—Sassnitz Hafen—Grambow/Szczecin Gumieńce.

Lämpliga
beford-
ringsvägar

För vissa gränsområden mot Östtyskland kan följande tysk-polska gränsövergångar komma ifråga

Kietz/Kostrzyn
Frankfurt(Oder)/Słubice
Guben/Gubin
Forst(Lausitz)/Zasieki
Horka/Bielawa Dolna

Direkt samtrafikstariff Sverige—Polen saknas. För fraktberäkningen tillämpas Bilaga D.

Frakt-
beräkning

Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter.

Utgående varuanmälan, 1 st.
Internationell tullanmälan, 2 st.

Följe-
hand-
lingar

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Frakt-
betalning

Efterkrav och förskott är ej tillåtna.

Efterkrav
och
förskott

Portugal

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

- a) Trelleborg—Sassnitz Hafen—Aachen West/Montzen—Erquelinnes/Jeumont—Hendaye/Irún—
 — { Fuentes de Oñoro/Vilar Formoso
 — { Valencia de Alcántara/Marvão Beirã
- b) Hälsingborg/Helsingør—Gedser—Grossenbrode—Aachen West/Montzen—Erquelinnes/Jeumont—
 Malmö/København
 Hendaye/Irún— { Fuentes de Oñoro/Vilar Formoso
 — { Valencia de Alcántara/Marvão Beirã

Lämpliga
beford-
ringsvägar

Sändningar i trafik med Portugal omlastas vid fransk/spanska gränsen på grund av olika spårvidder i Frankrike och Spanien/Portugal.

Direkt fraktsedel för hela transportsträckan kan dock tecknas.

Direkt samtrafikstariff Sverige—Portugal saknas. Frakten beräknas

Frakt-
beräkning

- i trafik över Trelleborg—Sassnitz Hafen enligt Bilaga D,
- i trafik över Danmark enligt Nordisk godstariff på svensk-dansk sträcka. På övriga sträckor fraktberäkning efter lokala bestämmelser.

Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 7 st.

Följe-
hand-
lingar

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Frakt-
betalning

Efterkrav och förskott är ej tillåtna.

Efterkrav
och
förskott

Rumänien

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

Trelleborg—Sassnitz Hafen—Schöna/Dolní Žleb—Chl'aba/Szob— $\left\{ \begin{array}{l} \text{Nyirábrány/Valea lui Mihai} \\ \text{Biharkeresztes/Episcopia—Bihorului} \\ \text{Lökösháza/Curtici} \end{array} \right.$

Lämpliga
beford-
ringsvägar

Direkt samtrafikstariff Sverige—Rumänien saknas.

Frakt-
beräkning

SJ medverkar dock i andra direkta tariffer, som kan användas på en del av transportsträckan över Trelleborg—Sassnitz Hafen. För de länder, som ej inbegripes i dessa tariffer, användes resp länders lokala tariffer.

● I Svensk-ungersk godstariff finns fraktsatser intagna för ett flertal godsslag (vagnslaster) mellan svenska stationer och gränsövergångar Ungern/Rumänien.

● I de fall, då Svensk-ungersk godstariff inte kan användas, tillämpas Bilaga D.

Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 6 st.

Följe-
hand-
lingar

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Frakt-
betalning

Efterkrav och förskott är ej tillåtna.

Efterkrav
och
förskott

Schweiz

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

- a) Trelleborg—Sassnitz Hafen— $\left\{ \begin{array}{l} \text{Basel Bad Bf} \\ \text{Schaffhausen} \\ \text{Konstanz} \end{array} \right.$
- b) $\frac{\text{Hälsingborg/Helsingør}}{\text{Malmö/København}}$ —Padborg/Flensburg— $\left\{ \begin{array}{l} \text{Basel Bad Bf} \\ \text{Schaffhausen} \\ \text{Konstanz} \end{array} \right.$

Lämpliga
beford-
ringsvägar

Rent allmänt kan sägas, att vägen över Trelleborg—Sassnitz Hafen ger de förmånligaste frakterna. Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter. Frakt-beräkning

Direkt samtrafikstariff Sverige—Schweiz saknas.

SJ medverkar dock i andra direkta tariffer, som kan användas på en del av transportsträckan.

- a) I Nordisk-tysk godstariff finns bl a intagna tysk-schweiziska gränsövergångar. Denna tariff kan tillämpas för flertalet förekommande godsslag (vagnslaster). På schweizisk sträcka tillämpas lokal tariff;
- b) I den mån Nordisk-tysk godstariff inte kan användas, beräknas frakten
- i trafik över Trelleborg—Sassnitz Hafen enligt Bilaga D,
 - i trafik över Danmark enligt Nordisk godstariff på svensk-dansk sträcka. På tysk och schweizisk sträcka tillämpas lokala tariffer.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 4 st.

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Efterkrav är tillåtna intill godsets fulla värde.

Följe-
hand-
lingar

Frakt-
betalning

Efterkrav

Speditions-, emballage-, forslings- och liknande kostnader får läggas på som förskott, dock högst 240 svenska kronor (i kylvagnar och liknande högst 600 svenska kronor) per sändning. Dessutom får frakter (förkostnader) läggas på vid nyinlämning, t ex för en sändning Stockholm—Bern, som nyinlämnas i Trelleborg transit, får frakten Stockholm—Trelleborg transit läggas på som förskott. Förskott

Sovjetunionen och vissa länder bortom

Befordringsvägen för sändningar till Sovjetunionen och bortom belägna länder leder över Trelleborg—Sassnitz Hafen.

Lämpliga
beford-
ringsvägar

Mellan Sassnitz Hafen och Sovjetunionens hitre gräns leder lämpligaste vägarna över

Grambow/Szczecin Gumieńce— $\left\{ \begin{array}{l} \text{Terespol/Brest} \\ \text{Chałupki/Vrbice—Čierna nad Tisou/Čop} \end{array} \right.$

eller

Schöna/Dolní Žleb—Čierna nad Tisou/Čop

Till Sovjetunionen

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 2 st.

Följe-
hand-
lingar

Importlicens (endast om godset är adresserat till privatperson). Denna sökes hos Sovjetunionens handelsrepresentation, Skeppargatan 27, Stockholm. Ansökan göres i två ex. För nyinköpta varor skall faktura i två ex bifogas ävensom av Svenska Handelskammaren utställt ursprungsbevis i två ex. För gåvopaket kan undantag medgivas.

Transit Sovjetunionen

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 2 st.

Transiteringstillstånd genom Sovjetunionen. Detta sökes å speciellt formulär hos Sovjetunionens handelsrepresentation, Skeppargatan 27, Stockholm. Ansökan skall göras i två ex. Underskriven faktura i två ex samt av Svenska Handelskammaren utställt ursprungsbevis i två ex skall bifogas.

Efterkrav och förskott är icke tillåtna.

Efterkrav
och
förskott

Sovjetunionen, Kina, Mongoliet, Nordkorea och Nordvietnam

Internationell fraktsedel utställs till den tyska gränsstationen Sassnitz Hafen. Som mottagare i fraktsedelns kolumn »Etwaiger Vermerk bahnlagernd oder Hauszufuhr» införa anmärkningen »zur Weiterbeförderung mit der Eisenbahn nach» (namnet på den slutliga bestämelsestationen i Sovjetunionen eller därbortom). Vidare måste avsändaren i fraktsedelns kolumn »Erklärung der Zoll- und sonstigen verwaltungsbehördlichen Vorschriften» införa namn och bostadsadress till den slutliga mottagaren i Sovjetunionen eller i därbortom belägna länder.

Fraktsedel

Mellan Trelleborg transit och svenska stationer beräknas frakten enligt Bilaga D och på sträckor därbortom enligt lokala bestämmelser.

Frakt-
beräkning

Befordringskostnaderna (frakt, extra avgifter och andra kostnader, som uppkommer under vägen) skall i båda riktningarna betalas av avsändaren till tyska gränsstationen Sassnitz Hafen.

Frakt-
betalning

Iran

I trafik med Iran måste nyinlämning ske två gånger, dels i ett land hitom Sovjetunionen (Polen, Östtyskland eller Tjeckoslovakien) och dels på gränsstationen mellan Sovjetunionen och Iran (Dshulfa).

Fraktsedel,
frakt-
beräkning
och frakt-
betalning

Mellan Sverige och nyinlämningsstationen hitom Sovjetunionen användes vanlig internationell fraktsedel. För fraktberäkning och fraktbetalning gäller samma bestämmelser som mellan Sverige och nyinlämningslandet ifråga.

För transporter mellan nyinlämningsstationen (hitom Sovjetunionen) och Dshulfa måste överenskommelse träffas med en speditör.

Spanien

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

- | | | | | |
|--|---|---|---|-----------------------------------|
| a) Trelleborg—Sassnitz Hafen— | { | Perl/Apach—Cerbère/Port-Bou
Aachen West/Montzen—Erquelines/Jeumont—Hendaye/Irún
Basel Bad Bf—Genève-Cornavin—Cerbère/Port-Bou | } | Lämpliga
beford-
ringsvägar |
| b) $\frac{\text{Hälsingborg/Helsingør}}{\text{Malmö/København}}$ —Gedser—Grossenbrode— | { | Perl/Apach—Cerbère/Port-Bou
Aachen West/Montzen—Erquelines/Jeumont—
Hendaye/Irún
Basel Bad Bf—Genève-Cornavin—Cerbère/
Port-Bou | } | |

Sändningar i trafik med Spanien omlastas vid fransk/spanska gränsen på grund av olika spårvidder i Frankrike och Spanien. Vissa privatvagnar, avsedda för transport av lättfördärliga varor, har dock omställbara axlar och kan således användas för båda spårvidderna.

Direkt samtrafikstariff från Spanien till bl a Sverige finns inrättad för citrusfrukter, vindruvor och to- Frakt-
mater. I den mån denna tariff ej kan användas, beräknas frakten beräkning

- i trafik över Trelleborg—Sassnitz Hafen enligt Bilaga D,
- i trafik över Danmark enligt Nordisk godstariff på svensk-dansk sträcka. På övriga sträckor frakt-beräkning efter lokala bestämmelser.

Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transport-konsulenter.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 6 st.

Följe-
hand-
lingar

Befordringskostnaderna (frakt, extra avgifter m m) skall i båda riktningarna betalas av avsändaren Frakt-
till fransk/spanska gränsen och därifrån av mottagaren. betalning

Undantag: När ovannämnda direkttariff användes, skall hela frakten från den spanska avsändningsstationen betalas av mottagaren.

Efterkrav och förskott är ej tillåtna.

Efterkrav
och
förskott

Storbritannien

De lämpligaste och mest använda transportvägarna för vagnslastgods är:

- a) Trelleborg—Sassnitz Hafen—Aachen West/Montzen—Zeebrügge/Harwich
- b) $\frac{\text{Hälsingborg/Helsingør}}{\text{Malmö/København}}$ —Gedser—Grossenbrode—Aachen West/Montzen—Zeebrügge/Harwich

Lämpliga
beford-
ringsvägar

Styckegods sändes lämpligast över Bentheim/Oldenzaal—Hoek van Holland/Harwich.

Vagnslastsändningar kan expedieras direkt — utan omlastning — om transport sker i specialbyggda vagnar med mindre profil än vagnar i allmänhet. Upplysningar lämnas från järnvägsstyrelsens trafikbyrå, telefon 22 60 00 (riks 22 64 20), ankn 1519.

Expedie-
ring och
lastning

Rent allmänt kan sägas, att vägen över Danmark i de flesta fall ger de förmånligaste frakterna i trafik med Västsverige, medan vägen över Trelleborg—Sassnitz Hafen är förmånligast för Sverige i övrigt. Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter.

Frakt-
beräkning

En direkt samtrafikstariff för vagnslaster, Nordisk-brittisk godstariff, finns inrättad. Den innehåller bl a fraktsatser för maskiner och samlastningsgods.

I den mån denna tariff inte kan användas, beräknas frakten

- i trafik över Trelleborg—Sassnitz Hafen enligt Bilaga D,
- i trafik över Danmark enligt Nordisk godstariff på svensk-dansk sträcka. På tysk, belgisk, nederländsk och brittisk sträcka fraktberäkning efter lokala bestämmelser.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 4 st.

Följe-
hand-
lingar

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13. Brittiska tullavgifter och tullarbetspengar skall dock alltid betalas av mottagaren.

Frakt-
betalning

Efterkrav är tillåtna intill godsets fulla värde.

Efterkrav

Speditions-, emballage-, forslings- och liknande kostnader får läggas på som förskott. Dessutom får frakter (förkostnader) läggas på vid nyinlämning, t ex för en sändning Stockholm—London, som nyinlämnas i Trelleborg transit, får frakten Stockholm—Trelleborg transit läggas på som förskott.

Förskott

Tjeckoslovakien

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

Trelleborg—Sassnitz Hafen—	{	Grambow/Szczecin-Gumieńce—Chałupki/Vrbice
		Forst (Lausitz)/Zasieki—
		Międzylesie/Lichkov
		Lubawka/Královec
		Zittau/Hrádec nad Nisou
		Ebersbach (Sachs)/Jiříkov
		Schöna/Dolní Žleb
		Radiumbad Brambach/Plesná

Lämpliga
beford-
ringsvägar

En direkt samtrafikstariff för vagnslaster, Svensk-tjeckoslovakisk godstariff, finns inrättad. Den inne- håller de flesta godsslag, som kommer ifråga mellan Sverige och Tjeckoslovakien. I den mån denna tariff inte kan användas, tillämpas Bilaga D. Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter.

Frakt-
beräkning

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 5 st.

Följe-
hand-
lingar

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Efterkrav och förskott är ej tillåtna.

Frakt-
betalning
Efterkrav
och
förskott

Turkiet

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

- | | | |
|--|---|--|
| | | Lämpliga
beford-
ringsvägar |
| a) Trelleborg—Sassnitz Hafen— | { | Schöna/Dolní Žleb—Komárno/Komárom—Kelebia/Subotica—Gevgelija |
| | | /Idomeni—Pythion/Uzunköprü |
| b) <u>Hälsingborg/Helsingør</u>
Malmö/København | | Salzburg—Rosenbach/Jesenice—Gevgelija/Idomeni—Pythion/Uzunköprü |
| | | —Padborg/Flensburg—Salzburg—Rosenbach/Jesenice—Gevgelija/Idomeni—
Pythion/Uzunköprü |

Rent allmänt kan sägas, att vägen över Trelleborg—Sassnitz Hafen ger de förmånligaste frakterna. Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter. Fraktberäkning

Direkt samtrafikstariff Sverige—Turkiet saknas.

SJ medverkar dock i andra direkta tariffer, som kan användas på en del av transportsträckan över Trelleborg—Sassnitz Hafen. För de länder, som ej inbegripes i dessa tariffer, användes resp länders lokala tariffer.

- I bihang till Svensk-ungersk godstariff finns fraktsatser intagna för ett flertal godsslag (vagnslaster) mellan svenska stationer och gränsövergångar Ungern/Jugoslavien.
- I Nordisk-tysk godstariff finns bl a intagna tysk-österrikiska gränsövergångar. Denna tariff kan tillämpas för flertalet förekommande godsslag (vagnslaster).
- I de fall, då inga av ovannämnda samtrafikstariffer kan användas, tillämpas över Trelleborg Bilaga D.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 6 st.

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Efterkrav och förskott är ej tillåtna.

Följe-
hand-
lingar

Frakt-
betalning

Efterkrav
och
förskott

Tyskland

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

- a) Trelleborg—Sassnitz Hafen
- b) $\frac{\text{Hälsingborg/Helsingør}}{\text{Malmö/København}}$ —Padborg/Flensburg

Lämpliga
beford-
ringsvägar

Västtyskland och Östtyskland har var sin självständiga järnvägsförvaltning, men dessa är förbundna med varandra i en intim tariffgemenskap på det sättet, att frakten för sändningar, som berör båda dessa förvaltningar, beräknas på grundval av ett genomräknat avstånd, vilket betyder, att kunden kan tillgodoräkna sig fördelen av att frakten per kilometer minskar med växande avstånd.

Frakt-
beräkning

Rent allmänt kan sägas, att förmånligaste transportvägen i trafik med större delen av Tyskland går över Trelleborg—Sassnitz Hafen. För Västtyskland nordväst om Hamburg ger dock vägen över Danmark de lägsta frakterna.

En direkt samtrafiktariff, Nordisk-tysk godstariff, finns inrättad. Denna tariff kan tillämpas för flertalet förekommande godsslag, och man kan från fall till fall räkna ut, vilken transportväg, som ger den billigaste frakten.

I den mån denna tariff inte kan användas, beräknas frakten

- i trafik över Trelleborg—Sassnitz Hafen enligt Bilaga D,
- i trafik över Danmark enligt Nordisk godstariff på svensk-dansk sträcka. På tysk sträcka fraktberäkning efter lokala bestämmelser.

Västtyskland utom Västberlin

Utgående varuanmälan, 1 st.
Internationell tullanmälan, 2 st.

Följe-
hand-
lingar

Östtyskland med Östberlin

Utgående varuanmälan, 1 st.
Internationell tullanmälan 2 st.
Tysk importlicens (gäller även för gåvopaket).

Västberlin

Utgående varuanmälan, 1 st.
Internationell tullanmälan, 2 st.
Transitimporttillstånd (vid transport över Trelleborg—Sassnitz Hafen).

Tysk importlicens och transitimporttillstånd kan erhållas genom förmedling av VEB Deutrans, Internationale Spedition, Berlin N 54, Brunnenstrasse 188—190, telex 011 331, lämpligen genom mottagarens försorg. Sistnämnda handlingar är oavsett transportväg inte nödvändiga för sändningar till eller från Västtyskland.

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som finns angivna på sid 13.

Frakt-
betalning
Efterkrav

Västtyskland utom Västberlin

Efterkrav intill godsets fulla värde är tillåtna.

Östtyskland och Berlin

Efterkrav är ej tillåtna.

Speditions-, emballage-, forslings- och liknande kostnader får läggas på som förskott (ej från Västberlin), dock högst 240 svenska kronor (i kylvagnar och liknande högst 600 svenska kronor — gäller endast Västtyskland —) per sändning. Dessutom får frakter (förkostnader) läggas på vid nyinlämning, t ex för en sändning Stockholm—Hamburg, som nyinlämnas i Trelleborg transit, får frakten Stockholm—Trelleborg transit läggas på som förskott.

Förskott

Till orientering meddelas, att följande mera betydande orter ligger

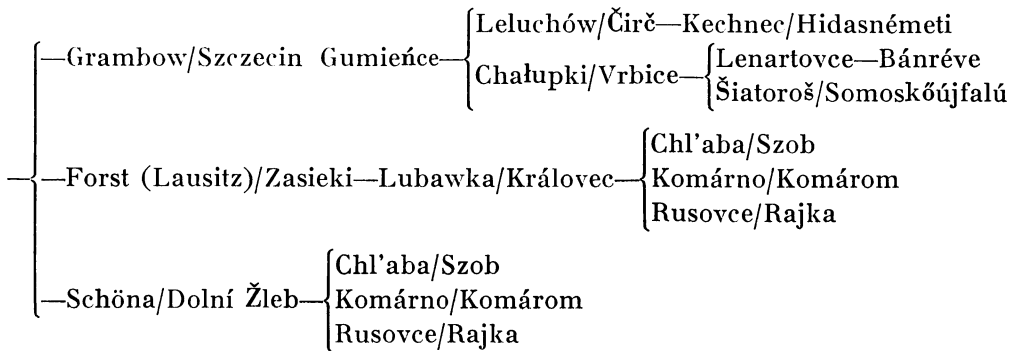
i Västtyskland: *Aachen, Aschaffenburg, Augsburg, Bielefeld, Bochum, Bonn, Braunschweig, Bremen, Darmstadt, Dortmund, Duisburg, Düsseldorf, Essen, Flensburg, Frankfurt (Main), Freiburg (Breisgau), Gelsenkirchen, Hamburg, Hanau, Hannover, Karlsruhe, Kassel, Kiel, Koblenz, Krefeld, Köln, Ludwigshafen, Lübeck, Mainz, Mannheim, München, Münster (Westf), Neumünster, Nürnberg, Oberhausen, Osnabrück, Regensburg, Remscheid, Solingen, Stuttgart, Ulm, Wiesbaden, Wilhelmshaven, Wuppertal och Würzburg;*

i Östtyskland: *Cottbus, Dessau, Dresden, Erfurt, Frankfurt (Oder), Greifswald, Görlitz, Halle (Saale), Karl-Marx-Stadt, Leipzig, Magdeburg, Plauen (Vogtl), Rostock, Sassnitz, Schwerin, Stralsund, Warnemünde, Wismar och Zwickau.*

Ungern

De lämpligaste och mest använda transportvägarna är:

Trelleborg—Sassnitz Hafen—



Lämpliga
beford-
ringsvägar

En direkt samtrafikstariff för vagnslaster, Svensk-ungersk godstariff, finns inrättad. Den innehåller de flesta godsslag, som kommer ifråga mellan Sverige och Ungern. I den mån denna tariff inte kan användas, tillämpas Bilaga D. Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter.

Frakt-
beräkning

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 6 st.

Följe-
hand-
lingar

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Frakt-
betalning

Efterkrav och förskott är ej tillåtna.

Efterkrav
och
förskott

Österrike

Lämpligaste och mest använda transportvägar är:

a) Trelleborg—Sassnitz Hafen—

{	—Forst(Lausitz)/Zasieki—Międzylesie/Lichkov—Břeclav/Bernhardsthal	{	Šatov/Unter Retzbach
	—Schöna/Dolní Žleb—		České Velenice/Gmünd
			Horní Dvořiště/Summerau
{	—	{	Passau
	—		Salzburg
	—		Kufstein

b) $\frac{\text{Hälsingborg/Helsingør}}{\text{Malmö/København}}$ —Padborg/Flensburg— $\left\{ \begin{array}{l} \text{Passau} \\ \text{Salzburg} \\ \text{Kufstein} \end{array} \right.$

Lämpliga
beford-
ringsvägar

Rent allmänt kan sägas, att vägen över Trelleborg—Sassnitz Hafen ger de förmånligaste frakterna. Fraktoffert lämnas från Kommersiella byrån direkt eller genom förmedling av stationer eller transportkonsulenter. Fraktberäkning

Direkt samtrafikstariff Sverige—Österrike saknas.

SJ medverkar dock i andra direkta tariffer, som kan användas på en del av transportsträckan över Trelleborg—Sassnitz Hafen. För de länder, som ej inbegripes i dessa tariffer, användes resp länders lokala tariffer.

- I bihang till Svensk-tjeckoslovakisk godstariff finns fraktsatser intagna för ett flertal godsslag (vagnslaster) mellan svenska stationer och gränsövergångar Tjeckoslovakien/Österrike.
- I Nordisk-tysk godstariff finns bl a intagna tysk-österrikiska gränsövergångar. Denna tariff kan tillämpas för flertalet förekommande godsslag (vagnslaster).
- I de fall, då inga av ovannämnda samtrafikstariffer kan användas, tillämpas över Trelleborg Bilaga D.

Utgående varuanmälan, 1 st.

Internationell tullanmälan, 4 st.

Följe-
hand-
lingar

Avsändaren får välja mellan samtliga betalningsföreskrifter, som är angivna på sid 13.

Frakt-
betalning

Efterkrav är tillåtna intill godsets fulla värde.

Efterkrav

Speditions-, emballage-, forslings- och liknande kostnader får läggas på som förskott, dock högst 240 svenska kronor (i kylvagnar och liknande högst 600 svenska kronor) per sändning. Dessutom får frakter (förkostnader) läggas på vid nyinlämning, t ex för en sändning Stockholm—Wien, som nyinlämnas i Trelleborg transit, får frakten Stockholm—Trelleborg transit läggas på som förskott. Förskott